

**Általános tudakozó**

<LG ügyfélinformációs központ>

**06-40-545454**

\* Hívás előtt ellenőrizze a telefonszámot.

**Opći upiti**

<LG centar za podršku korisnicima>

**(01) 55-3-55-54**

\* Prije pozivanja provjerite broj i pripremite vaš upit.

**Общи запитвания**

<Център за информация за клиенти на LG>

**0700-1-5454**

\* Уверете се, че номерът е правилен, преди да го наберете.

**Општа питања**

<LG кориснички центар>

**011/36-30-500**

\* Пре позивања проверите број и припремите питање.



**CE0168**



Rövid használati útmutató

Brzi vodič

Кратко ръководство

Водич за брзи почетак

Водич за почеток на користење

**LG L Bello**  
LG-D331

MBM64679220 (1.1)

M A G Y A R  
H R V A T S K I  
Б Ъ Л Г А Р С К И  
С Р П С К И  
М А К Е Д О Н С К И

[www.lg.com](http://www.lg.com)







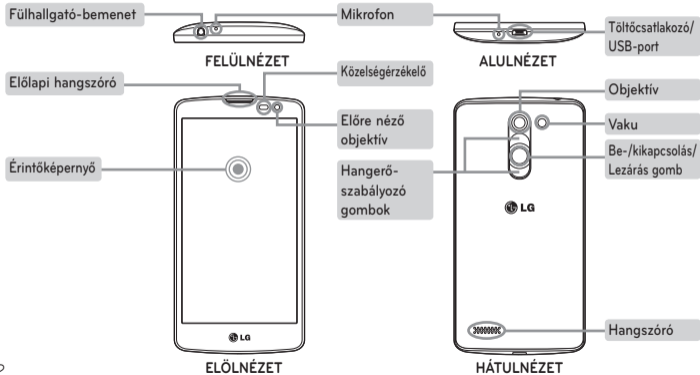
MAGYAR

Rövid használati útmutató

# LG-D331

*A használati útmutató legújabb, teljes változata letölthető számítógépről vagy laptopról a [www.lg.com](http://www.lg.com) weboldalról.*

# Áttekintés



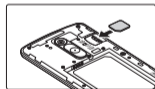
# Beállítás

A telefon használatba vétele előtt be kell helyeznie a SIM kártyát és az akkumulátort. Lehetőség van egy microSD™ memóriakártya behelyezésére.

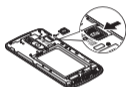
## A micro SIM kártya, a microSD kártya és az akkumulátor behelyezése



1. Távolítsa el a hátlapot.



2. Győződjön meg arról, hogy a kártya arany színű csatlakozói lefelé néznek.



3. Csúsztassa a microSD™ kártyát a nyílásba. Győződjön meg arról, hogy az arany színű csatlakozók lefelé néznek.



4. Helyezze be az akkumulátort.



5. Helyezze vissza a hátlapot.

**TIPP!** Óvatosan helyezze be a micro SIM kártyát az 1-es nyílásba. A microSD™-kártyanyílás alatt van a nyílása.

# Beállítás

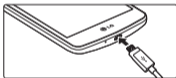
A telefon első bekapcsolásakor a program végigkalauzolja Önt a telefon beállításának fontosabb lépésein.

## A telefon bekapcsolása



Tartsa lenyomva a **Be- és kikapcsolás/Zárolás** gombot néhány másodpercre.

## A telefon feltöltése



- A telefon töltéscsatlakozója a készülék alján található.
- Illessze a töltőkábel egyik végét a telefonba, a másik végét pedig a hálózati aljzatba.
- Az akkumulátor élettartamának maximalizálásához az első használat előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Csak az LG által jóváhagyott töltőket, akkumulátorokat és kábeleket használjon. Nem jóváhagyott töltők vagy kábelek használata esetén előfordulhat, hogy az akkumulátor lassan töltődik, vagy hogy váratlanul egy előugró ablak jelenik meg a telefonon. A nem jóváhagyott töltők vagy kábelek kárt tehetnek a telefonban, vagy az akkumulátor felrobbanásához vezethetnek. Az ilyen esetekből származó, a telefont vagy annak akkumulátorát érő károokra a garancia nem terjed ki.

# Útmutató a biztonságos és hatékony használathoz

Kérjük, olvassa el ezeket az egyszerű útmutatásokat. Ha nem követi az útmutatásokat, veszélyes vagy törvénytelen helyzeteket idézhet elő. Meghibásodás esetére a készülékbe be van építve egy szoftveres eszköz, amely hibanaplót készít. Ez az eszköz csak a hibára vonatkozó adatokat gyűjti, mint például jelerősség, cellaazonosító pozíciója a hirtelen hívásmegszakadásakor, valamint a betöltött alkalmazások. A naplót csak a hiba okának meghatározására használjuk fel. Ezek a naplók titkosítva vannak, és csak hivatalos LG szervizközpont érheti el őket, amennyiben a készüléket javításra kell visszaküldeni.

## **A rádiófrekvenciás energiára vonatkozó előírások**

A rádiófrekvenciás sugárzás és a fajlagos abszorpciós tényező (SAR) adatai.

Az LG-D331 típusú készüléket úgy tervezték és

gyártották, hogy megfeleljen a rádiófrekvenciás sugárzásra vonatkozó biztonsági követelményeknek. A tudományos irányelveken alapuló előírások biztonsági ráhagyással számolnak annak érdekében, hogy minden személy biztonságát szavatolják életkortól és egészségi állapotától függetlenül.

- A mobiltelefonok sugárzásával kapcsolatos irányelvek a fajlagos energiaelnyelési tényező (SAR) néven ismert mértékegységet alkalmazzák. A SAR-méréseket szabványosított módszerekkel végzik, miközben a telefon a legmagasabb hitelesített energiaszintjén sugároz minden általa használt frekvenciasávban.
- Bár az egyes LG telefontípusok eltérő SAR-értékeket mutatnak, azok kivétel nélkül megfelelnek a rádiófrekvenciás sugárzásra vonatkozó nemzetközi előírásoknak.

# Útmutató a biztonságos és hatékony használathoz

- A nemzetközi irányelvekben (ICNIRP) meghatározott SAR-határérték 10 gramm emberi szövetre számolva átlagosan 2 W/kg.
- A jelen telefontípus fül mellett mért legmagasabb SAR-értéke 0,433 W/kg (10 g), a testközeli helyzetében pedig 0,748 W/kg (10 g).
- A jelen készülék megfelel a rádiófrekvenciás sugárzási irányelveknek a fültől a szokásos távolságra, illetve a testtől 1,5 cm távolságra tartva. Ha a készüléket tokban, övre akasztva vagy más testközeli módon tartva használja, a tartó nem tartalmazhat fémet, és a készüléket tartsa legalább 1,5 cm távolságra a testétől. Adatfájlok vagy üzenetek továbbításához jó minőségű hálózati kapcsolat szükséges. Néhány esetben az adatfájlok vagy üzenetek továbbítása késleltetve történik a megfelelő minőségű kapcsolat létrejöttékor. A távolságra vonatkozó fenti utasításokat

be kell tartani mindaddig, amíg nem fejeződött be az adattovábbítás.

## A termék kezelése és karbantartása



### FIGYELMEZTETÉS

Csak az ennek a telefontípusnak megfelelő akkumulátorokat, töltőket és tartozékokat használjon. Bármely más típus használata érvénytelenítheti a telefonra vonatkozó jótállást vagy garanciát, és veszélyes is lehet.

- Ne szerelje szét a telefont. Ha javításra van szükség, vigye szakszervizbe.
- A garanciális javítások az LG döntése alapján történhetnek az alkatrészek vagy panelek újra vagy felújítottra cserélésével, feltéve, hogy ezek teljesítménye azonos a kicserélt alkatrészekével.

- Tartsa távol a telefont az elektromos berendezésektől, pl. a televíziótól, a rádiótól és a számítógéptől.
- Tartsa távol a készüléket a hőforrásoktól, pl. radiátortól vagy tűzhelytől.
- Ne ejtse le.
- Ne tegye ki a készüléket rázkódásnak vagy ütésnek.
- Kapcsolja ki a telefont azokon a helyeken, ahol ezt a szabályok kifejezetten előírják. Például ne használja a telefont kórházakban, mert az zavarhatja az érzékeny orvosi berendezéseket.
- Töltés közben ne nyúljon a telefonhoz nedves kézzel. Áramütés érheti, vagy telefonja súlyosan károsodhat.
- Ne töltse a készüléket gyúlékony anyagok mellett, mert a készülék felforrósodhat és tűzveszélyessé válhat.
- A készülék külsejét száraz ruhával tisztítsa (ne használjon semmiféle tisztítószeret, benzolt, hígítót vagy alkoholt).
- Ne töltse a telefont puha felületű bútoron.
- A telefont jól szellőző helyen kell tölteni.
- Ne tegye ki nagy mennyiségű füstnek vagy pornak a készüléket.
- Ne tartsa telefonját hitelkártyáinak vagy elektronikus belépőkártyáinak közelében, mivel az megváltoztathatja a mágnescsikokon lévő információt.
- Ne érjen a képernyőhöz éles tárggyal, mert megrongálhatja a telefont.
- Ne tegye ki a készüléket folyadék vagy nedvesség hatásának.
- A tartozékokat, például a fülhallgatót, óvatosan használja. Főlegesen ne érjen hozzá az antennához.

# Útmutató a biztonságos és hatékony használathoz

- Ha a kijelző eltörött, megsérült vagy megrepedt, ne használja, ne érintse meg, és ne próbálja eltávolítani vagy megjavítani. A kijelző üvegének rongálás vagy helytelen használat miatti sérülésére a garancia nem vonatkozik.
- A telefon egy elektronikus készülék, amely a normális működés során hőt gerjeszt. Ha a készülék nagyon hosszan, megfelelő szellőzés nélkül közvetlenül érintkezik a bőrrel, fájdalmas érzést vagy akár apróbb égési sérüléseket is okozhat. Ezért mindig óvatosan bánjon a telefonnal a használat során, vagy közvetlenül azt követően.
- Ha a telefont nedvesség éri, azonnal húzza ki, és teljesen szárítsa meg. Ne próbálja a száradást külső hőforrás, például sütő, mikrohullámú sütő vagy hajszárító segítségével gyorsítani.
- 8 • A nedves telefonban lévő folyadék megváltoztatja

a telefonban lévő termékcímke színét. Az eszköz nedvesség miatti károsodására a garancia nem érvényes.

## Hatékony telefonhasználat

### Elektronikus berendezések

Minden mobiltelefont érhet interferencia, ami befolyásolhatja a készülék teljesítményét.

- Ne használja mobiltelefonját engedély nélkül orvosi berendezések közelében. Ügyeljen arra, hogy ne tartsa a telefont szívritmus-szabályozó készülékek közel, pl. felső ingzsebben vagy mellényzsebben.
- A mobiltelefonok zavarhatják a hallókészülékeket.
- Enyhe interferenciát okozhatnak a tv-készülékek, rádiók, számítógépek stb. esetén.
- Lehetőleg 0 és 40 °C közötti hőmérsékleten használja a telefont. Ha a telefont szélsőségesen

hideg vagy meleg hőmérsékleti körülményeknek teszi ki, akkor a készülék megrongálódhat, meghibásodhat, vagy akár fel is robbanhat.

## Közlekedésbiztonság

Tájékozódjon az adott térségben a vezetés közbeni mobiltelefon-használatra vonatkozó előírásokról és szabályokról.

- Vezetés közben ne használjon kézben tartott mobiltelefont.
- Teljes figyelmét fordítsa a vezetésre.
- Ha a vezetési feltételek ezt megkívánják, álljon félre autójával, mielőtt hívást kezdeményezne vagy fogadna.
- A rádiófrekvenciás (RF) energia zavarhatja a jármű bizonyos elektromos rendszereinek, például az autórádió vagy a biztonsági berendezések működését.
- Ha gépkocsiját légzsákkal szerelték fel, ne tegyen

az útjába beépített vagy hordozható vezeték nélküli készüléket. A légzsák meghibásodhat, vagy a nem megfelelő működés következtében súlyos sérülést okozhat.

- Ha az utcán zenét hallgat, ügyeljen arra, hogy a hangerő ésszerű szintre legyen beállítva, hogy észlelhesse az Ön körül zajló eseményeket. Ez különösen fontos utak közelében.

## A halláskárosodás megelőzése



A halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa hosszú ideig nagy hangerőn.

Ha huzamosabb ideig nagy hangerővel használja a készüléket, halláskárosodást szenvedhet. Ezért azt javasoljuk, hogy a készüléket ne a füléhez közel kapcsolja ki és be. Javasoljuk továbbá, hogy a zenehallgatás és a

# Útmutató a biztonságos és hatékony használathoz

hívások hangerejét állítsa ésszerű szintre.

- Fülhallgató használata esetén: ha nem hallja az Ön körül ülők beszédét, vagy ha az Ön mellett ülő személy hallja az Ön által hallgatott zenét, halkítsa le az eszközt.

**MEGJEGYZÉS:** A fülhallgatóból és a fejhallgatóból érkező túlzott hangerő és nyomás halláskárosodást okozhat.

## Üveg alkatrészek

A mobiltelefon egyes részei üvegből készültek. Az üveg eltörhet, ha kemény felületre ejti a telefonkészüléket, vagy azt erős ütés éri. Ha eltörne az üveg, ne érintse meg, és ne próbálja meg eltávolítani. Ne használja a mobiltelefont mindaddig, amíg az üveget szakszervizben ki nem cserélik.

## Robbantási terület

Ne használja a telefont robbantási területen. Tájékozódjon a korlátozásokról, és kövesse az előírásokat és a szabályokat.

## Robbanásveszélyes területek

- Ne használja a telefont benzinkúton.
- Ne használja a készüléket üzemanyag vagy vegyi anyagok közelében.
- Ne szállítson és ne tároljon éghető gázokat, folyadékokat vagy robbanóanyagokat járművének abban a részében, ahol a mobiltelefont és annak tartozékait tárolja.

## Légi utazás

A vezeték nélküli berendezések interferenciát okozhatnak a repülőgépben.

- Mielőtt beszállna a repülőgépbe, kapcsolja ki mobiltelefonját.
- A személyzet engedélye nélkül a földön se használja.

## **Gyermekek**

Tartsa a telefont kisgyermekektől távol, biztonságos helyen. A készülék kisméretű alkatrészeket tartalmaz, amelyek leszerelésük esetén fulladást okozhatnak.

## **Segélyhívások**

Előfordulhat, hogy a segélyhívások nem érhetők el minden mobilhálózatból. Segélyhívások esetén soha ne hagyatkozzon kizárólag a mobiltelefonjára. Érdeklődjön hálózati szolgáltatójánál.

## **Az akkumulátor használata és karbantartása**

- Feltöltés előtt nem szükséges teljesen lemeríteni

az akkumulátort. Más akkumulátorrendszerektől eltérően itt nincs memóriahatás, ami veszélyeztetné az akkumulátor teljesítményét.

- Csak LG akkumulátorokat és töltőket használjon. Az LG töltőket úgy tervezték, hogy maximalizálják az akkumulátor élettartamát.
- Az akkumulátort ne szedje szét és ne okozzon benne rövidzárlatot.
- Ha az akkumulátor már nem nyújtja a kívánt teljesítményt, cserélje ki. Az akkumulátor a csere előtt több száz alkalommal újratölthető.
- A maximális használhatóság érdekében hosszabb használaton kívüli időszak után töltsse fel újra az akkumulátort.
- A töltőt ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, és ne használja magas páratartalmú helyen, pl.

# Útmutató a biztonságos és hatékony használathoz

fürdőszobában.

- Ne hagyja az akkumulátort forró vagy hideg helyen, mert az ronthatja a teljesítményét.
- Ha az akkumulátort nem a megfelelő típusúra cseréli, az akkumulátor felrobbanhat.
- Az elemek újrahasznosítását a gyártó utasításai szerint végezze. Kérjük, lehetőség szerint hasznosítsa újra. Ne kezelje háztartási hulladékként.
- Ha ki kell cserélnie az akkumulátort, vigye a készüléket a legközelebbi hivatalos LG Electronics márkaszervizbe vagy márkakereskedőhöz.
- A töltő felesleges áramfogyasztásának elkerülése érdekében mindig húzza ki a töltő csatlakozóját az aljzatból, miután a telefon teljesen feltöltődött.
- Az akkumulátor tényleges élettartama függ a hálózati beállításoktól, a készülék beállításaitól, a használati

szokásoktól, valamint az akkumulátor állapotától és a környezeti feltételektől.

- Gondoskodjon arról, hogy semmilyen éles tárgy - mint pl. állati fog, köröm - ne kerülhessen az akkumulátorral érintkezésbe. Ez tűzveszélyes lehet.

## AZ OKOSTELEFON FRISSÍTÉSE

Hozzáférés a legújabb termékszoftver-kiadásokhoz, az új szoftverfunkciókhoz és a fejlesztésekhez.

- **Frissítse okostelefonját számítógép nélkül!** Válassza a **Szoftverfrissítés** alkalmazást.
- **Csatlakoztassa okostelefonját a számítógéphez, és már frissítheti is.** A funkció használatával kapcsolatos további információért keresse fel a <http://www.lg.com/common/index.jsp> honlapot, majd válassza ki az országot és a nyelvet.

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az LG Electronics ezennel kijelenti, hogy az LG-D331 készülék megfelel az 1999/5/EC irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak. A Megfelelőségi nyilatkozat egy példánya megtalálható a <http://www.lg.com/global/declaration> weboldalon.

## Figyelem: Nyílt forráskódú szoftver

A GPL, LGPL, MPL és egyéb nyílt forráskódú licencek megfelelő forráskódjáért látogasson el a <http://opensource.lge.com/> honlapra.

A forráskóddal az összes hivatkozott licenchez tartozó használati feltétel, jogi nyilatkozat és közlemény letölthető.

A termék megfelelőségével kapcsolatban illetékes iroda:

LG Electronics Inc.

EU Representative, Krijgsman 1,

1186 DM Amstelveen, The Netherlands

## MEGJEGYZÉS:

- Az ábrák nem feltétlenül egyeznek meg az Ön készülékén láthatókkal.
- Mindig eredeti LG tartozékokat használjon. Ha másképpen tesz, az a garancia elvesztésével járhat.
- A használható tartozékok régióként, országoként vagy szolgáltatótól függően változhatnak.
- Bizonyos funkciók és szolgáltatások a régiótól, a telefontól, a szolgáltatótól és a szoftver verziójától függően változhatnak.
- A dokumentumban található minden információ előzetes értesítés nélkül megváltozhat.



### A régi készülék ártalmatlanítása

- 1 A leselejtezett elektromos és elektronikai termékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt módon és helyen.
- 2 Régi készülékének megfelelő hulladékkezelése segít megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre gyakorolt negatív hatásokat.
- 3 Ha további információra van szüksége régi készülékeinek leselejtezésével kapcsolatban, tanulmányozza a vonatkozó környezetvédelmi szabályokat, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.



### Használt akkumulátorok leselejtezése

- 1 A szimbólum mellett a higany (Hg), kadmium (Cd) illetve ólom (Pb) vegyjele is fel van tüntetve, ha az akkumulátor legalább 0,0005% higanyt, 0,002% kadmiumot illetve 0,004% ólmot tartalmaz.
- 2 A leselejtezett akkumulátorokat a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt módon és helyen.
- 3 Régi akkumulátorainak megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges környezetre, állati vagy emberi egészségre gyakorolt negatív hatásokat.
- 4 Ha további információra van szüksége régi akkumulátora leselejtezésével kapcsolatban, forduljon a területi önkormányzathoz vagy a helyi illetékes hatósághoz, illetve az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.



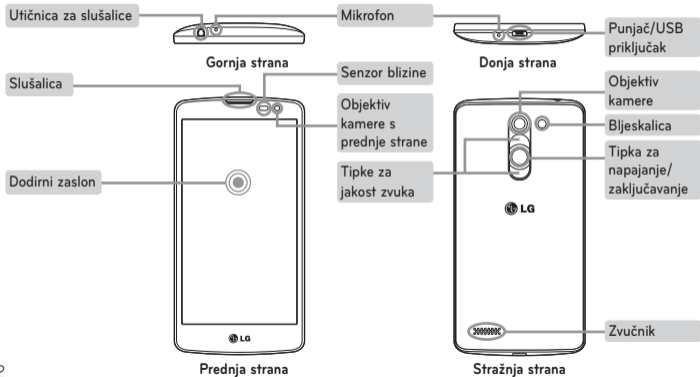
HRVATSKI

Brzi vodič

# LG-D331

*Najnoviju verziju kompletnog korisničkog priručnika potražite na stranici [www.lg.com](http://www.lg.com) kojoj možete pristupiti na prijenosnom ili stolnom računalu.*

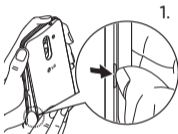
# Pregled



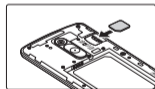
# Postavljanje

Prije no što počnete koristiti telefon treba umetnuti SIM karticu i bateriju. Možete i umetnuti microSD™ memorijsku karticu.

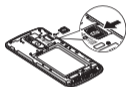
## Postavljanje micro SIM kartice, microSD kartice i baterije



1. Skinite poklopac baterije.



2. Kontaktna površina na kartici zlatne boje mora biti okrenuta prema dolje.



3. Umetnite microSD™ karticu u utor. Provjerite je li dio sa zlatnim kontaktima okrenut prema dolje.



4. Umetnite bateriju.



5. Postavite poklopac odjeljka za bateriju.

**SAVJET!** Pažljivo umetnite micro SIM karticu u utor 1. Treba se staviti ispod utora za microSD™ karticu.

# Postavljanje

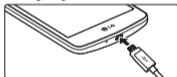
Kad prvi put uključite telefon, dobit ćete upute za kretanje kroz niz koraka za konfiguraciju postavki telefona.

## Uključivanje telefona



Pritisnite i držite **tipku za napajanje/zaključavanje** nekoliko sekundi.

## Punjenje telefona



- Priključak za punjenje nalazi se na donjoj strani telefona.
- Jedan kraj kabela za punjenje priključite u telefon, a drugi na električnu utičnicu.
- Kako biste produžili trajanje baterije, prije prve upotrebe provjerite je li baterija potpuno puna.

**⚠ UPOZORENJE!** Koristite isključivo punjače, baterije i kabele koje odobrava tvrtka LG. Upotreba neodobrenih punjača ili kabela može dovesti do sporijeg punjenja i prikaz neočekivanih skočnih poruka na telefonu. Upotreba neodobrenih punjača ili kabela može dovesti do oštećenja telefona ili eksplozije baterije. Jamstvo ne pokriva oštećenja telefona ili baterije nastala na navedene načine.

# Smjernice za sigurno i učinkovito korištenje

Pročitajte ove jednostavne smjernice. Nepridržavanje ovih smjernica može biti opasno ili nedopušteno.

Ako se pojavi greška, u uređaj je ugrađen softverski alat koji sastavlja zapisnik pogrešaka. Taj alat prikuplja samo podatke koje se posebno odnose na pogrešku, kao što su jačina signala, položaj ID ćelije u slučaju naglog prekida poziva i učitavanja aplikacija. Zapisnik se koristi samo kao pomoć u utvrđivanju uzroka pogreške. Ti su zapisnici kodirani i može im pristupiti samo ovlašteni centar za popravke tvrtke LG pa je stoga potrebno predati uređaj na popravak

## Izloženost energiji radiofrekventnog zračenja

Izloženost radiovalovima i informacije o specifičnoj brzini apsorpcije (SAR).

Mobilni telefon LG-D331 dizajniran je kako bi zadovoljio važeće sigurnosne zahtjeve izloženosti radiovalovima. Ta su ograničenja dio opsežnih smjernica koje utvrđuju dopuštene razine energije RF zračenja za širu populaciju.

- Standard o izloženosti zračenju za mobilne uređaje koristi mjernu jedinicu poznatu pod nazivom specifična brzina apsorpcije (SAR). Ispitivanja specifične brzine apsorpcije provedena su za uobičajene radne položaje pri čemu uređaj emitira s najvećom dopuštenom snagom na svim ispitivanim frekvencijama.
- Iako mogu postojati razlike u SAR razini između različitih modela telefona tvrtke LG, svi su oni dizajnirani kako bi zadovoljili važeće smjernice o izloženosti radiovalovima.
- Ograničenje specifične brzine apsorpcije koje preporučuje Međunarodna komisija za zaštitu od neionizirajućeg zračenja (Commission on Non-Ionizing Radiation Protection, ICNIRP) iznosi 2 W/kg na prosječno 10 g tjelesnog tkiva.
- Najviša SAR vrijednost ispitana za ovaj model telefona iznosi 0,433 W/kg (10 g), a kada se nosi na tijelu 0,748 W/Kg (10 g).
- Ovaj uređaj udovoljava smjernicama o izloženosti

## Smjernice za sigurno i učinkovito korištenje

RF zračenju kada se koristi u uobičajenom položaju uz uho ili kada se nalazi minimalno 1,5 cm od tijela. Dodatna oprema koja se koristi za nošenje uređaja uz tijelo - torbica, kopča za remen ili držač telefona - ne bi smjela sadržavati metalne dijelove i trebala bi držati uređaj na minimalnoj udaljenosti od 1,5 cm od tijela. Kako bi slao podatkovne datoteke ili poruke, ovom je uređaju potrebna kvalitetna veza s mrežom. U nekim slučajevima slanje podatkovnih datoteka ili poruka može kasniti sve dok takva veza ne bude dostupna. Do dovršetka slanja obavezno poštujujte gore navedenu udaljenost.

### Njega i održavanje proizvoda

#### UPOZORENJE

Koristite samo baterije, punjače i dodatnu opremu odobrenu za korištenje s ovim modelom telefona. Korištenje bilo koje druge opreme može poništiti dopuštenje i jamstvo telefona te može biti opasno.

- Nemojte rastavljati ovaj uređaj. Ako je potreban popravak, prepustite ga stručnom servisnom osoblju.
- Popravak pod jamstvenim uvjetima, prema vlastitoj odluci tvrtke LG, može uključivati zamjenske dijelove ili sklopove koji su novi ili prerađeni, pod uvjetom da po funkcionalnosti odgovaraju dijelovima koje zamjenjuju.
- Držite ga podalje od električnih uređaja poput televizora, radio aparata i osobnih računala.
- Uređaj držite podalje od izvora topline poput radijatora ili kuhala.

- Nemojte ga ispuštati da padne.
- Nemojte izlagati uređaj mehaničkim vibracijama ili udarcima.
- Isključite telefon tamo gdje to nalažu posebne odredbe. Na primjer, nemojte koristiti telefon u bolnicama jer bi mogao utjecati na osjetljivu medicinsku opremu.
- Ne uzimajte telefon mokrim rukama za vrijeme punjenja. To može uzrokovati strujni udar i ozbiljno oštetiti telefon.
- Ne punitite mobitel blizu zapaljivih materijala jer se može zagrijati i dovesti do rizika od požara.
- Za čišćenje vanjštine telefona koristite suhu krpicu (ne koristite otapala poput benzena, razrjeđivača ili alkohola).
- Ne punitite mobitel na mekanom pokriću.
- Mobitel se treba puniti na prozračnom mjestu.
- Nemojte izlagati ovaj uređaj prekomjernoj količini dima ili prašine.
- Telefon nemojte držati pokraj kreditnih kartica ili putnih karata jer bi mogao utjecati na informacije na magnetskim vrpcama.
- Ne dodirujte zaslon oštrim predmetom jer tako možete oštetiti telefon.
- Nemojte izlagati telefon tekućini ili vlazi.
- Pažljivo koristite dodatke, kao što su slušalice. Nemojte dodirivati antenu bez potrebe.
- Ne koristite, ne dodirujte i ne pokušavajte skinuti niti popraviti okrhuto ili napuklo staklo. Jamstvo ne pokriva oštećenja staklenog zaslona koja su nastala uslijed zlorabotrebne ili nepravilnog korištenja uređaja.
- Vaš telefon elektronički je uređaj koji tijekom uobičajenog rada generira toplinu. Izrazito dug dodir s kožom uz odsustvo odgovarajuće ventilacije može uzrokovati nelagodu ili lakše opekotine. Stoga budite pažljivi kada telefonom rukujete tijekom ili odmah nakon razgovora.

# Smjernice za sigurno i učinkovito korištenje

- Ako se telefon smoči, odmah ga iskopčajte i u potpunosti osušite. Ne pokušavajte ubrzati postupak sušenja korištenjem vanjskih izvora topline, poput pećnice, mikrovalne pećnice ili sušila za kosu.
- Tekućina u mokrom telefonu mijenja boju oznake proizvođača unutar telefona. Jamstvo ne pokriva oštećenja uređaja nastala uslijed djelovanja tekućina.

## Učinkovit rad telefona

### Elektronički uređaji

Kod svih mobilnih telefona mogu se pojaviti smetnje koje mogu utjecati na njihov rad.

- Mobilni telefon nemojte koristiti u blizini medicinske opreme bez dopuštenja. Izbjegavajte zadržavanje telefona u blizini elektronskih stimulatora srca, npr. u džepu na prsima.
- Mobilni telefoni mogu uzrokovati smetnje kod nekih slušnih uređaja.
- Manje smetnje mogu nastati kod televizora,

radiouređaja, računala itd.

- Telefon koristite pri temperaturama od 0°C do 40°C, ako je to moguće. Izlaganje telefona ekstremno niskim ili visokim temperaturama može dovesti do oštećenja, neispravnosti ili čak eksplozije.

### Pacemaker

Proizvođači pacemakera (stimulator srca) preporučuju da je najmanja udaljenost mobilnog uređaja od pacemakera bude 15 cm kako bi izbjegli moguću interferenciju sa pacemakerom. Da bi se to postiglo koristite telefon na uhu koje je na suprotnoj strani od pacemakera i ne nosite ga u gornjem džepu.

### Sigurnost u vožnji

Provjerite zakone i propise o upotrebi mobilnog telefona na područjima kroz koja vozite.

- Telefon nemojte držati u ruci tijekom vožnje.
- Svu pozornost posvetite vožnji.

- Zaustavite se i parkirajte prije upućivanja ili odgovaranja na poziv ako to zahtijevaju uvjeti vožnje.
- Energija RF zračenja može utjecati na neke elektronske sustave u vašem vozilu, kao što su glazbeni uređaj i sigurnosna oprema.
- Ako je vaše vozilo opremljeno zračnim jastukom, ne zaklanjajte ga instaliranom ili prijenosnom bežičnom opremom. Zračni jastuk mogao bi neispravno funkcionirati ili uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Ako glazbu slušate dok ste vani i u pokretu, glasnoću postavite tako da čujete i zvukove iz okoline. To je naročito važno kada se nalazite u blizini prometnica.

## Izbjegavanje oštećenja sluha



Kako biste spriječili moguća oštećenja sluha, nemojte dugo vremena slušati na velikoj glasnoći.

Do oštećenja sluha može doći ako ste dulje vrijeme izloženi jakom zvuku. Zbog toga preporučujemo da slušalice ne uključujete i ne isključujete dok su u blizini ušiju. Preporučujemo i da jakost zvuka glazbe i poziva postavite na umjerenu razinu.

- Kada koristite slušalice, stišajte zvuk ako ne čujete osobe oko vas kada govore ili ako osoba koja sjedi do vas može čuti ono što slušate.

**NAPOMENA:** Preglasan zvuk na ušnim slušalicama i naglavnim slušalicama može uzrokovati oštećenje sluha.

## Stakleni dijelovi

Neki dijelovi vašeg mobitela su od stakla. Staklo se može slomiti ako mobitel padne na tvrdi površinu ili primi jači udarac. Ako se staklo slomi, nemojte ga dirati niti pokušati ukloniti. Uređaj nemojte koristiti dok staklo ne

# Smjernice za sigurno i učinkovito korištenje

zamijeni ovlašteni serviser.

## Područje eksplozija

Ne koristite telefon na područjima gdje postoji mogućnost eksplozije. Poštujte ograničenja i slijedite sve propise i pravila.

## Potencijalno eksplozivne atmosfere

- Nemojte koristiti telefon na benzinskoj stanici.
- Nemojte koristiti telefon u blizini goriva ili kemikalija.
- Zapaljivi plin ili tekućinu te eksplozive nemojte prevoziti u odjeljku vozila u kojem se nalazi mobilni telefon ili dodatna oprema niti spremati u njega.

## U zrakoplovu

Bežični uređaji mogu uzrokovati smetnje u zrakoplovu.

- Prije ulaska u zrakoplov isključite mobilni telefon.
- Nemojte ga koristiti u prizemljenom zrakoplovu bez dopuštenja posade.

## Djeca

Držite telefon na sigurnom mjestu, izvan dohvata djece. Telefon sadrži i male dijelove koji, ako se odvoje, mogu predstavljati opasnost od gušenja.

## Hitni pozivi

- Neke mobilne mreže možda ne omogućuju hitne pozive. Stoga se kod hitnih poziva ne biste trebali oslanjati isključivo na svoj mobilni telefon. Pojedini zatražite od lokalnog davatelja usluga.
- Besplatni poziv na stare brojeve hitnih službi u Republici Hrvatskoj, 93 i 94, moguće je ostvariti biranjem europskog broja za hitne službe 112 ili biranjem nacionalnog odredišnog koda (predbroja) županije prije 9x broja.

## Informacije o bateriji i održavanje

- Prije ponovnog punjenja baterija se ne treba isprazniti u potpunosti. Za razliku od drugih sustava baterija, ne

postoji efekt memorije koji bi mogao negativno utjecati na rad baterije.

- Koristite samo baterije i punjače tvrtke LG. Punjači tvrtke LG su dizajnirani kako bi produžili vijek trajanja baterije.
- Bateriju nemojte rastavljati ili izlagati kratkom spoju.
- Zamijenite bateriju kada njezin rad više ne zadovoljava. Prije potrebe za zamjenom baterija se može ponovo puniti više stotina puta.
- Kako biste maksimizirali njezinu korisnost, napunite bateriju ako se nije koristila duže vrijeme.
- Punjač baterije nemojte izlagati izravnom sunčevom zračenju niti ga koristiti kod visoke vlažnosti zraka, na primjer u kupaonici.
- Bateriju nemojte ostavljati na vrućim ili hladnim mjestima jer to može smanjiti njezinu učinkovitost.
- Umetnete li neodgovarajuću zamjensku bateriju, može doći do opasnosti od eksplozije.
- Iskorištene baterije odložite sukladno uputama proizvođača. Reciklirajte baterije kad god je to moguće. Ne bacajte ih u kućni otpad.
- Ako trebate zamijeniti bateriju, odnesite je u najbliži ovlaštenu servisni centar ili distributeru tvrtke LG Electronics.
- Kada je punjenje gotovo, punjač uvijek isključite iz utičnice kako ne bi dodatno trošio struju.
- Stvarno trajanje baterije ovisi o konfiguraciji mreže, postavkama proizvoda, uzorcima korištenja, stanju baterije te uvjetima u okruženju.
- U kontakt s baterijom ne smiju doći oštri predmeti poput životinjskih zuba ili noktiju. To može uzrokovati vatru.

# Smjernice za sigurno i učinkovito korištenje

## KAKO MOŽETE AŽURIRATI SVOJ PAMETNI TELEFON

Pristupite najnovijim programskim datotekama, novim softverskim funkcijama i poboljšanjima.

- **Ažurirajte pametni telefon bez računala.**  
Odaberite aplikaciju **Ažuriranje softvera**.
- **Ažurirajte pametni telefon povezivanjem s računalom.**  
Dodatne informacije o korištenju ove funkcije potražite na <http://www.lg.com/common/index.jsp> odaberite državu i jezik.

## IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovim putem tvrtka **LG Electronics** izjavljuje kako je proizvod **LG-D331** u skladu s osnovnim propisima i drugim relevantnim odredbama Direktive **1999/5/EC**. Kopiju Izjave o sukladnosti možete pronaći na <http://www.lg.com/global/declaration>

## Napomena: Softver otvorenog koda

Kako biste za GPL, LGPL, MPL i druge licence otvorenog izvora dobili odgovarajući izvorni kod, posjetite <http://opensource.lge.com/>

Sve navedene licencne odredbe, odricanje odgovornosti i napomene dostupne su za preuzimanje unutar izvornog koda.

**Ured zadužen za sukladnost ovog proizvoda:**

LG Electronics Inc.

EU Representative, Krijgsman 1,

1186 DM Amstelveen, The Netherlands

**NAPOMENA:**

- Ilustracije se mogu razlikovati od onih koje vidite na stvarnom telefonu.
- Uvijek koristite originalnu LG dodatnu opremu. Ako to ne učinite, garancija može prestati biti valjana.
- Dostupna dodatna oprema može varirati ovisno o regiji, državi ili davatelju usluga.
- Neke značajke i usluge mogu se razlikovati ovisno o području, telefonu, davatelju usluga i verziji softvera.
- Sve su informacije u ovom dokumentu podložne promjenama bez prethodne obavijesti.



### Odlaganje starog aparata

- 1 Električni i elektronski proizvodi ne smiju se odlagati zajedno s komunalnim otpadom, već na posebna odlagališta koja je odredila vlada ili lokalne vlasti.
- 2 Pravilno odlaganje stare jedinice spriječit će potencijalne negativne posljedice po okoliš i zdravlje ljudi.
- 3 Podrobnije informacije o odlaganju starog proizvoda potražite u gradskom uredu, službi za odlaganje otpada ili u trgovini u kojoj ste kupili proizvod.



### Odlaganje starih baterija/akumulatora

- 1 Taj se simbol može prikazivati u kombinaciji sa simbolom za živu (Hg), kadmij (Cd) ili olovo (Pb), ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmija ili 0,004% olova.
- 2 Sve bi se baterije/akumulatori trebali odlagati odvojeno od komunalnog otpada na posebnim odlagalištima koje je odredila vlada ili lokalne vlasti.
- 3 Ispravno odlaganje starih baterija/akumulatora pomaže u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš te zdravlje životinja i ljudi.
- 4 Više informacija o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradskog ureda, službe za odlaganje otpada ili trgovine u kojoj ste kupili proizvod.



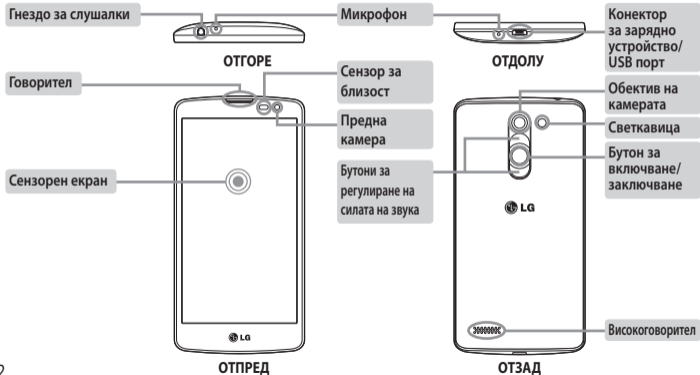
БЪЛГАРСКИ

Кратко ръководство

**LG-D331**

*За да изтеглите най-новата пълна версия на ръководството на потребителя, отидете на адрес [www.lg.com](http://www.lg.com) от своя компютър или лаптоп.*

# Общ преглед



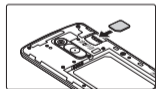
# Настройка

Преди да започнете да използвате телефона си, е необходимо да поставите SIM картата и батерията: Допълнително можете да поставите microSD™ карта с памет.

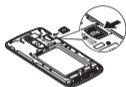
## Инсталиране на microSD SIM карта, microSD карта и батерия



1. Свалете задния капак.



2. Уверете се, че контактната област на картата сочи надолу.



3. Поставете microSD™ картата в слота. Уверете се, че областта със златните контакти сочи на надолу.



4. Поставете батерията.



5. Поставете задния капак.

**СЪВЕТ!** Уверете се, че поставяте microSD SIM картата в слот 1. Тя трябва да бъде поставена под microSD™ слота за карта.

# Настройка

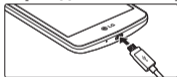
При първото включване на телефона, съветникът ще ви преведе през няколко стъпки, с които да конфигурирате настройките на телефона.

## Включване на телефона



Натиснете и задръжте няколко секунди бутона за **включване/заклучване**.

## Зареждане на телефона



- Портът за зареждане се намира отдолу на телефона.
- Поставете единия край на зареждащия кабел в телефона, а другият включете в електрически контакт.
- За да максимизирате живота на батерията, уверете се, че батерията е напълно заредена преди да я използвате за първи път.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Използвайте само одобрени от LG зарядни устройства, батерии и кабели. Използването на неодобрени зарядни устройства или кабели може да бъде причина за бавно зареждане на батерията и неочаквани изскачащи съобщения на устройството ви. Използването на неодобрени зарядни устройства или кабели може да повреди устройството ви или да доведе до взривяване на батерията. Гаранцията не покрива щетите по телефона или батерията му в такива случаи.

# Указания за безопасна и ефективна употреба

Моля, прочетете тези лесни указания. Неспазването на тези указания може да бъде опасно или неправомерно.

В случай, че възникне неизправност, в устройството ви е вграден софтуерен инструмент, който ще генерира регистрационен файл за нея. Този инструмент събира само данни, отнасящи се конкретно за неизправността, например сила на сигнала, ИД на позиция на клетката при внезапна загуба на сигнал и заредени приложения. Регистрационният файл служи само за определяне на причината за възникналата неизправност. Тези регистрационни файлове са шифровани и са достъпни само за упълномощен ремонтен център на LG, ако се наложи да върнете телефона си за ремонт.

## Излагане на радиочестотна енергия

Информация за излагане на радиочестотна енергия и Специфичен коефициент на поемане (SAR).

Този мобилен телефон модел LG-D331 е произведен в съответствие с приложимите изисквания за безопасност

относно излагане на радиочестотна енергия. Това изискване се основава на научни указания, които включват диапазони на безопасност, за да се гарантира безопасността на всички лица, независимо от тяхната възраст и здравно състояние.

- Излагането на стандартни мобилни устройства се измерва с единица, наречена специфична норма на поглъщане (SAR). Тестовите за SAR са извършени с използване на стандартни методи, при което устройството работи с най-високата сертифицирана мощност при всички използвани честотни ленти.
- Въпреки че може да има различия в нивата на SAR при различните модели LG телефони, те всички са разработени да отговарят на съответните указания за излагане на радиочестотна енергия.
- Пределът на SAR, препоръчван от Комисията по защита от нейонизираща радиация (ICNIRP), е 2 W/kg средно на 10 грама тъкан.

## Указания за безопасна и ефективна употреба

- Най-високата стойност на SAR, измерена за този модел телефон и тествана за използване в близост до ухото, е 0,433 W/kg (10 г), а при носене до тялото е 0,748 W/kg (10 г).
- Това устройство отговаря на изискванията за излагане на радиочестотни вълни, при употреба в стандартна позиция в близост до ухото, или позиционирано на разстояние поне 1,5 см от тялото. Когато се използва калъф, халка за колан или държач при носене близо до тялото, по тях не трябва да има метал и устройството трябва да се позиционира на поне 1,5 см от тялото ви. За да се предават файлове с данни и съобщения, устройството трябва да е качествено свързано към мрежата. В някои случаи предаването на файлове с данни или съобщения може да се забави, докато е налична такава връзка. Уверете се, че инструкциите за разстояние от тялото се спазват, докато предаването приключи.

### Грижа за продукта и поддръжка



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само батерии, зарядни устройства и аксесоари одобрени за използване с този определен модел телефон. Използването на всякакви други типове аксесоари може да девалидира всякакви споразумения или гаранцията, която е в сила за телефона, и може да е опасно.

- Не разглобявайте този апарат. Предайте го на квалифициран технически персонал, когато е необходима поправка.
- Ремонт в границата на гаранцията по решение на LG може да включва подмяна на части или платки които са или нови или отремонтирани, при условие че имат еднаква функционалност с частите, които се подменят.

- Дръжте далеч от електрически уреди като телевизори, радиоприемници и персонални компютри.
- Апаратът трябва да се държи далеч от източници на топлина, като радиатори и фурни.
- Не го изпускате.
- Не излагайте апарата на механични вибрации или удар.
- Изключвайте телефона във всяка зона, в която това се изисква от специални разпоредби. Например, не използвайте телефона си в болници, тъй като може да засегне чувствително медицинско оборудване.
- Не пипайте телефона с мокри ръце, докато се зарежда. Това може да доведе до токов удар или до сериозна повреда на вашия телефон.
- Не зареждайте апарата близо до запалими материали, тъй като апаратът може да се загрее и да предизвика опасност от пожар.
- Използвайте суха кърпа за почистване на външността на апарата (не използвайте разтворители като бензин, разреждател или спирт).
- Не зареждайте телефона, когато е поставен върху мека повърхност.
- Телефонът трябва да се зарежда в добре проветрявано място.
- Не излагайте апарата на прекомерен дим или прах.
- Не дръжте телефона в близост до кредитни карти или транспортни билети - това може да повлияе на информацията в магнитните ленти.
- Не натискайте екрана с остри предмети, защото това може да повреди телефона.
- Не излагайте телефона на влага или течности.
- Използвайте аксесоарите, например слушалка, внимателно. Не пипайте антената, когато не се налага.
- Не използвайте, не докосвайте и не опитвайте да изваждате или поправяте счупеното стъкло, ако се отчупи парче или се спука. Повреждането на стъкления дисплей поради силово или неправилно използване не се покрива от гаранцията.
- Вашият телефон е електронно устройство, което

# Указания за безопасна и ефективна употреба

генерира топлина по време на обичайна работа. Изключително продължителният, директен контакт с кожата, без подходящо проветряване може да доведе до дискомфорт или леки изгаряния. Поради тази причина, внимавайте, когато работите със своя телефон по време или веднага след като сте го използвали.

- Ако телефонът се намокри, незабавно го изключете и го оставете да изсъхне напълно. Не се опитвайте да ускорите процеса на подсушаване чрез външен източник на топлина, като напр. фурна, микровълнова фурна или сешоар.
- Течността, попаднала в телефона, променя цвета на продуктовата табелка в самия телефон. Повреда на телефона, възникнала в резултат на досег с течности, не е включена в обхвата на гаранцията.

## Ефективно действие на телефона

### Електронни устройства

Всички мобилни телефони могат да получат смущение,

което да повлияе на работата им.

- Не използвайте телефона в близост до медицински апарати, без да поискате разрешение. Избягвайте да поставяте телефона над пейсмейкъри, например в джоба на ризата.
- Някои слухови апарати могат да се влияят от мобилните телефони.
- Малки смущения могат да повлияят на работата на телевизори, радиоапарати, компютри и др.
- Ако е възможно, използвайте телефона си само при температури между 0°C и 40°C. Излагането на изключително ниски или високи температури може да доведе до повреда или неправилна работа на телефона ви и дори до експлозия.

## Безопасност на пътя

Проверете законите и разпоредбите за използване на мобилни телефони в областите, където шофирате.

- Не използвайте телефони, които се държат в ръка, при

шофиране.

- Концентрирайте се напълно в шофирането.
- Отбийте от пътя и паркирайте, преди да извършите или отговорите на повикване, ако условията на шофиране го изискват.
- Радиочестотната енергия може да повлияе на някои електронни системи във вашето превозно средство, като стереоуредби и съоръжения за безопасност.
- Когато автомобилът ви е снабден с въздушна възглавница, не блокирайте пътя ѝ с монтирани или портативни безжични уреди. Това може да предизвика неправилно действие на въздушната възглавница или да доведе до сериозно нараняване поради неправилното ѝ действие.
- Ако слушате музика независимо дали навън или вътре, проверете дали силата на звука е на приемливо ниво, така че да чувате какво става около вас. Това е особено важно, когато сте близо до автомобилен път.

## Предпазвайте слуха си



С цел да се предотврати възможността от увреждане на слуха ви, не слушайте продължително с усилен звук.

Може да увредите слуха си, ако сте изложени на силен звук за дълъг период от време. Следователно, препоръчително е да не включвате или изключвате апарата в близост до ухото си. Освен това, препоръчително е да настроите силата на звука за музиката и повикванията на приемливо ниво.

- Когато използвате слушалки, намалете силата на звука, ако не успявате да чуete хората, които говорят до вас или ако човекът, седящ до вас, чува това, което слушате.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Твърде високият звук и налягане, генерирани от слушалките с поставяне в ушите и такива със скоба през главата могат да доведат до загуба на слуха.

# Указания за безопасна и ефективна употреба

## Стъклени части

Някои части на вашия телефон са направени от стъкло. Това стъкло може да се счупи, ако мобилният телефон бъде изтърван на твърда повърхност или бъде натиснат по-силно. Ако стъклото се счупи, не го докосвайте и не се опитвайте да го извадите. Не използвайте мобилния телефон, докато стъклото не бъде подменено от упълномощен сервизен център.

## Взривни площадки

Не използвайте телефона в райони, където протичат взривни работи. Съблюдавайте ограниченията и спазвайте всички правила и разпоредби.

## Потенциално взривоопасна атмосфера

- Не използвайте телефона в бензиностанции.
- Не го използвайте в близост до горива или химикали.
- Не транспортирайте и не съхранявайте запалим газ, течност, експлозивни в отделението на вашия

автомобил, което съдържа мобилния телефон и аксесоарите.

## В самолет

Безжичните устройства могат да причинят смущения в самолета.

- Изключете мобилния телефон, преди да се качите на самолета.
- Не го използвайте и на земята без разрешение на персонала.

## Деца

Пазете телефона на безопасно място, далече от достъп на малки деца. В него има малки части, които, ако бъдат откачени, могат да доведат до опасност от задушаване.

## Спешни повиквания

Възможно е спешните повиквания да не са достъпни във всички мобилни мрежи. Затова никога не разчитайте

единствено на телефона за спешни повиквания. Проверете при местния доставчик на услуги.

## **Информация за използване и грижи за батерията**

- Не е необходимо напълно да разреждате батерията преди зареждане. За разлика от други системи батерии, тя няма запаметяващ ефект, който да повлияе отрицателно върху работата на батерията.
- Използвайте само батерии и зарядни устройства LG. Зарядните устройства LG са разработени да максимизират живота на батерията.
- Не разглобявайте и не свързвайте на късо батерията.
- Сменете батерията, когато вече не работи с нужното качество. Батерията може да се презарежда стотици пъти, преди да е необходима смяна.
- Заредете батерията, ако не е използвана дълго време, за да максимизирате качеството на работа.
- Не излагайте зарядното устройство на пряка слънчева светлина или висока влажност, като например в баня.
- Не оставяйте батерията на горещи или студени места, тъй като това може да влоши качеството на работата ѝ.
- Ако батерията бъде заменена с такава от неправилен тип, има опасност от експлозия.
- Изхвърляйте използваните батерии в съответствие с инструкциите на производителя. Рециклирайте, когато е възможно. Не изхвърляйте с битовите отпадъци.
- Ако трябва да смените батерията, занесете я в най-близкия оторизиран сервиз на LG Electronics или дилър за помощ.
- Винаги изваждайте зарядното устройство от стенния контакт, след като телефонът се зареди напълно, за да спестите нежелана консумация от зарядното.
- Действителният живот на батерията зависи от мрежовата конфигурация, настройките на продукта, схемите на използване, батерията и условията на

# Указания за безопасна и ефективна употреба

средата.

- Уверете се, че остри предмети, като например зъби или нокти на животни, не влизат в контакт с батерията. Това може да причини пожар.

## КАК ДА ОБНОВИТЕ ВАШИЯ СМАРТФОН

Достъп до най-новите фърмуеър издания, нови софтуерни функции и подобрения.

- **Актуализирайте своя смартфон без компютър.** Изберете **Софтуерна актуализация**.
- **Актуализирайте своя смартфон, като го свържете към компютъра си.** Повече информация относно използването на тази функция можете да намерите на адрес <http://www.lg.com/common/index.jsp> изберете страна и език.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото **LG Electronics** заявява, че този продукт **LG-D331** е в съответствие с основните изисквания и други свързани разпоредби на Директива 1999/5/ЕС. Текстът на Декларацията за съответствие можете да откриете на адрес <http://www.lg.com/global/declaration>

## Забележка: софтуер с отворен код

За да получите съответния изходен код съгласно GPL, LGPL, MPL и други лицензи с отворен код, моля, посетете <http://opensource.lge.com/>

Всички съответни лицензионни условия, откази от гаранция и известия могат да се изтеглят заедно с изходния код.

Обърнете се към съответното представителство по въпроси, свързани с пригодността на продукта за определен начин на употреба:

LG Electronics Inc.  
EU Representative, Krijgsman 1,  
1186 DM Amstelveen, The Netherlands

#### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

- Илюстрациите може да се различават от тези, които в действителност виждате в телефона.
- Винаги използвайте оригинални аксесоари на LG. Ако не го направите, вашата гаранция може да стане невалидна.
- Предоставяните аксесоари може да се различават в зависимост от вашия район, страна или мобилния оператор.
- Някои функции и услуги може да са различни в зависимост от мястото, на което се намирате, телефона, мобилния оператор, плана и версията на софтуера.
- Цялата информация в настоящия документ подлежи на промяна без предизвестие.



### Изхвърляне на вашия стар уред

- 1** Всички електрически и електронни продукти трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци чрез определени за това от правителството и местните власти съоръжения.
- 2** Правилното изхвърляне на вашия стар апарат ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве.
- 3** За по-подробна информация за изхвърлянето на стария ви уред се обърнете към местната община, услугите по изхвърляне на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.



### Изхвърляне на батерии/акумулатори след изтичане на срока им на годност

- 1** Ако батерията съдържа над 0,0005% живак, 0,002% кадмий или 0,004% олово, този символ може да е придружен от химически знак, обозначаващи живак (Hg), кадмий (Cd) или олово (Pb).
- 2** Всички батерии/акумулатори трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци чрез определени за това от правителството и местните власти съоръжения.
- 3** Правилното изхвърляне на непотребните батерии/акумулатори ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда, животните и човешкото здраве.
- 4** За по-подробна информация за изхвърлянето на непотребни батерии/акумулатори се обърнете към местната община, услугите по изхвърляне на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.



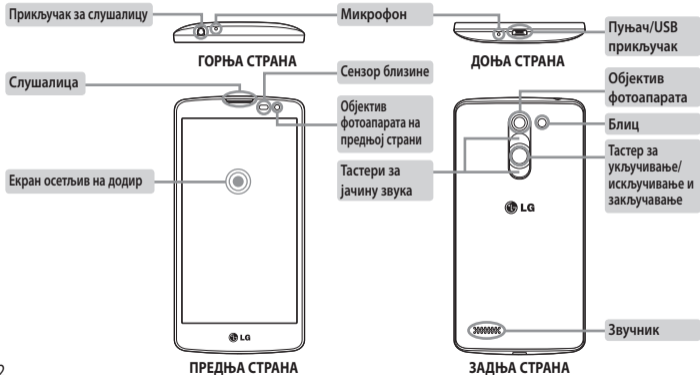
СРПСКИ

Водич за брзи почетак

**LG-D331**

*Да бисте преузели најновију пуну верзију корисничког приручника,  
на стоном или преносном рачунару пређите на адресу [www.lg.com](http://www.lg.com).*

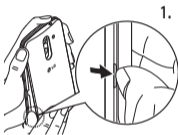
# Преглед



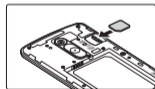
# Подешавање

Пре него што почнете да користите телефон, треба да убаците SIM картицу и батерију. Можете и уметнути microSD™ меморијску картицу.

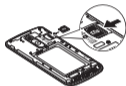
## Постављање microSD SIM картице, microSD картице и батерије



1. Уклоните поклопац батерије.



2. Проверите да ли је део са златним контактима на картици окренут надоле.



3. Уметните microSD™ картицу у лежиште. Проверите је ли део са златним контактима окренут према доле.



4. Убаците батерију.



5. Вратите поклопац батерије.

**САВЕТ!** Водите рачуна да microSD SIM картицу уметнете у лежиште 1. Картица треба да се налази испод лежишта за microSD™ картицу.

# Подешавање

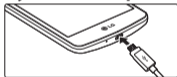
Када први пут укључите телефон, бићете проведени кроз низ важних корака да бисте конфигурисали поставке телефона.

## Укључивање телефона



Притисните и задржите неколико секунди тастер **укључивање/искључивање/закључавање**.

## Пуњење телефона



- Порт за пуњење се налази на дну телефона.
- Прикључите један крај кабла за пуњење у телефон, а други крај прикључите у пуњач, а затим пуњач укључите у електричну утичницу.
- Да бисте остварили максимални радни век батерије, водите рачуна да батерија буде потпуно напуњена пре првог коришћења.

**⚠ УПОЗОРЕЊЕ!** Користите само пуњаче, батерије и каблове које је одобрила компанија LG. Коришћење неодобрених пуњача или каблова може довести до успореног пуњења батерије и приказивања неочекиваних искачућих порука на телефону. Коришћење неодобрених пуњача или каблова може довести до оштећења телефона или експлозије батерије. Оштећење телефона или батерије до којег дође под таквим условима није покривено гаранцијом.

# Упутства за безбедну и ефикасну употребу

Прочитајте ова једноставна упутства. Непридржавање ових упутстава може да буде опасно или незаконито. Ако се појави грешка, у уређај је уграђена софтверска алатка која ће прикупљати евиденцију грешака. Ова алатка прикупља само податке који су специфични за грешку, као што су јачина сигнала, положај идентификације ћелије приликом губитка позива и учитане апликације. Евиденција се користи само за одређивање узрока грешке. Ове евиденције су шифриране и њима може да приступи само овлашћени сервис компаније LG ако треба да вратите уређај на поправку.

## Изложеност радио таласима

Информације о излагању радио таласима и SAR вредностима (Specific Absorption Rate).

Модел мобилног телефона LG-D331 пројектован је тако да буде усаглашен са важећим безбедносним смерницама о излагању радио-таласима. Ове смернице су установљене од стране научних

организација и обухватају дозвољене нивое излагања да би се осигурала безбедност сваке особе, без обзира на старост и здравствено стање.

- Смернице о излагању радио-таласима користе јединицу мере која се назива SAR (Specific Absorption Rate). Тестови за одређивање SAR вредности обављају се по стандардним методама за телефон који емитује на својој највећој атестираној снази у свим испитиваним фреквентним опсезима.
- Иако SAR вредности за различите моделе LG телефона варирају, сви телефони су у складу са релевантним смерницама које се односе на излагање радио таласима.
- Гранична SAR вредност препоручена од стране Међународне комисије за заштиту од нејонизујућих зрачења (ICNIRP) износи 2 W/kg на 10 g телесног ткива.
- Највиша SAR вредност за овај модел телефона износи 0,433 W/kg (10 g) када је телефон прислоњен

## Упутства за безбедну и ефикасну употребу

- уз ухо, а 0,748 W/kg (10 g) када се носи уз тело.
- Овај уређај испуњава прописе о излагању РФ таласима када се користи нормално наслоњен уз ухо или када је удаљен бар 1,5 цм од тела. Када се за ношење користи торбица или футрола за појас, не би требало да садржи метал и требало би је одмакнути бар 1,5 цм од тела. За пренос датотека и порука овај уређај захтева квалитетну везу са мрежом. У неким случајевима, пренос датотека и порука може да буде одложен док таква веза не буде остварена. Уверите се да се горе наведена упутства у вези са раздаљином при ношењу поштују до довршетка преноса.

### Чување и одржавање производа

#### УПОЗОРЕЊЕ

Користите само батерије, пуњаче и додатну опрему који су одобрени за употребу са овим моделом телефона. Употреба других модела може поништити евентуалну дозволу или гаранцију која важи за телефон, а може бити и опасна.

- Немојте растављати овај уређај. За евентуалне поправке телефон однесите га квалификованом сервисеру.
- Поправке у гарантном року могу да подразумевају замену делова или штампаних плоча новим или поправљеним, по избору компаније LG, под условом да имају исту функционалност као делови које замењују.
- Уређај држите даље од електричних уређаја као што су телевизори, радио-апарати и рачунари.

- Уређај држите даље од топлотних извора као што су радијатори и шпорети.
- Немојте испуштати телефон.
- Уређај немојте излагати механичким вибрацијама и ударцима.
- Искључите телефон кад год то захтевају посебни прописи који су на снази у тој области. На пример, немојте да користите телефон у болници, јер може утицати на рад осетљивих медицинских уређаја.
- Немојте да рукујете телефоном мокрым рукама док се пуни. Тако можете изазвати струјни удар или озбиљно оштетити телефон.
- Немојте пунити телефон у близини запаљивих материјала јер се телефон може загрејати и може настати опасност од пожара.
- За чишћење спољашњости телефона немојте користити јаке хемикалије (као што су бензин, разређивачи или алкохол).
- Немојте пунити телефон који лежи на намештају од меких материјала.
- Телефон треба пунити у добро проветреним просторијама.
- Немојте излагати телефон густом диму или прашину.
- Телефон немојте држати уз кредитне картице и карте за превоз јер може изменити податке на магнетним тракама.
- Немојте додиривати екран оштрим објектима јер га можете оштетити.
- Телефон чувајте даље од течности и влаге.
- Додатну опрему, као што су слушалице, користите обазриво. Немојте без потребе додиривати антену.
- Немојте да користите, додирујете и покушавате да уклоните или поправите стакло које је поломљено, пукло или напрсло. Оштећење стакленог екрана услед злоупотребе или погрешног коришћења није покривено гаранцијом.
- Ваш телефон је електронски уређај који током

## Упутства за безбедну и ефикасну употребу

нормалног рада производи топлоту. У случају веома дугог директног контакта са кожом, када не постоји адекватна вентилација, можете осетити нелагодности или задобити мање опекотине. Због тога пажљиво рукујте телефоном током и одмах након разговора.

- Ако поквасите телефон, одмах га искључите и оставите да се сасвим осуши. Немојте покушавати да убрзате сушење помоћу екстерног извора грејања као што су рерна, микроталасна пећница или фен.
- Тачност у поквашеном телефону ће променити боју налепнице која се налази у унутрашњости телефона. Гаранција не обухвата оштећења која су проузрокована дејством течности.

### Ефикасна употреба телефона

#### Електрични уређаји

Сви мобилни телефони подложни су дејству сметњи,

што може утицати на перформансе.

- Немојте користити мобилни телефон у близини медицинских уређаја без изричите дозволе. Немојте држати телефон у близини пејсмејкера (нпр. у џепу на грудима).
- Мобилни телефони могу утицати на рад неких слушних апарата.
- Може доћи до мањих сметњи на телевизору, радио апарату, рачунару итд.
- Ако је могуће, телефон користите на температурама између 0 °C и 40 °C. Излагање телефона екстремно ниским или високим температурама може да доведе до оштећења, квара или чак експлозије.

### Безбедност у вожњи

Информишите се о законима и правилима о употреби мобилних телефона у области у којој возите.

- Немојте држати телефон у руци док возите.
- У потпуности се концентришите на вожњу.

- Ако то услови вожње захтевају, паркирајте се поред пута пре него што се јавите на позив.
- Енергија радио-таласа може утицати на неке електронске системе у возилу, као што је музички уређај и безбедносна опрема.
- Ако је ваше возило опремљено ваздушним јастуцима, немојте да их блокирате инсталирањем преносне и бежичне опреме. То може довести до неефикасног рада ваздушних јастука, што може имати фаталне последице!
- Ако слушате музику у покрету, пазите да јачина звука буде умерена да бисте били свесни своје околине. То је изузетно важно у близини путева.

## Спречите оштећење слуха



Да бисте спречили могуће оштећење слуха, немојте слушати на високим нивоима јачине звука дуго времена.

До оштећења слуха може да дође након дужег излагања гласним звуковима. Зато препоручујемо да телефон не укључујете и искључујете у близини уха. Такође, препоручујемо да јачина музике и позива буде умерена.

- Када користите слушалице, смањите јачину звука ако не можете да чујете људе који вам се обраћају и ако особа која седи поред вас може да чује оно што слушате.

**НАПОМЕНА:** Прејак звучни притисак из слушалица за ухо и слушалица за главу може да доведе до губитка слуха.

# Упутства за безбедну и ефикасну употребу

## Стаклени делови

Неки делови мобилног телефона су направљени од стакла. Стакло се може разбити ако мобилни телефон падне на чврсту површину или ако прими јак ударац. Ако се стакло разбије, немојте га додиривати или покушавати да га уклоните. Немојте користити мобилни уређај док овлашћени пружалац услуга не замени стакло.

## У близини експлозива

Немојте користити телефон у близини експлозива. Придржавајте се ограничења, правила и прописа.

## Средине у којима постоји опасност од експлозија

- Немојте користити телефон на бензинским пумпама.
- Немојте користити телефон у близини горива или хемикалија.

- Немојте да одлажете запаљиве гасове, течности или експлозиве у преграду аутомобила у којој држите телефон и додатну опрему.

## У авиону

Бежични уређаји могу изазвати сметње у авиону.

- Искључите мобилни телефон пре него што уђете у авион.
- Без изричите дозволе посаде немојте користити телефон ни док је авион на земљи.

## Деца

Телефон држите на сигурном месту, ван домашаја деце. Производ садржи ситне делове који могу проузроковати гушење ако се одвоје.

## Позиви за помоћ

Позиви за помоћ можда нису доступни у свим мрежама мобилне телефоније. Зато никада немојте да се ослањате само на мобилни телефон када је

реч о позивима за помоћ. Проверите код локалног оператера.

## **Информације о батерији и одржавање**

- Батерија не мора бити потпуно испражњена пре поновног пуњења. За разлику од других батерија, није присутан меморијски ефекат који би могао да угрози перформансе батерије.
- Користите само LG батерије и пуњаче. LG пуњачи су осмишљени тако да максимално продуже време трајања батерије.
- Немојте растављати батерију и водите рачуна да не изазовете кратак спој.
- Замените батерију када јој се перформансе умање. Батерија може да се пуни више стотина пута пре него што је буде потребно заменити.
- Ако батерија није коришћена дуже време, напуните је да бисте јој повећали перформансе.
- Пуњач немојте излагати директној сунчевој

светлости и немојте га користити у срединама са великом влажношћу, као што је купатило.

- Немојте остављати батерију на топлим или хладним местима пошто то може умањити њене перформансе.
- Постоји ризик од експлозије ако се батерија замени неодговарајућим типом батерије.
- Старе батерије одложите према упутствима произвођача. Рециклирајте кад то буде могуће. Немојте одлагати са отпадом из домаћинства.
- Ако је потребно да замените батерију, за помоћ се обратите најближем сервису или дистрибутеру компаније LG Electronics.
- Када се батерија напуни, пуњач увек искључите из зидне утичнице да не би додатно трошио струју.
- Стварно време трајања батерије зависи од конфигурације мреже, подешавања уређаја, начина коришћења, батерије и услова околине.

## Упутства за безбедну и ефикасну употребу

- Пазите да оштри предмети, као што су животињски зуби или канџе не дођу у додир са батеријом. Ово може да изазове пожар.

### КАКО АЖУРИРАТИ ПАМЕТНИ ТЕЛЕФОН

Приступајте најновијим издањима фирмвера, новим функцијама и побољшањима софтвера.

- **Ажурирајте паметни телефон без рачунара.** Изаберите **Ажурирање софтвера**.
- **Ажурирајте паметни телефон тако што ћете га повезати са рачунаром.** Више информација о коришћењу ове функције потражите на веб-локацији <http://www.lg.com/common/index.jsp> где ћете изабрати земљу и језик.

### ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ

Компанија **LG Electronics** овим изјављује да је **производ LG-D331** усклађен са основним захтевима и осталим релевантним одредбама Директиве **1999/5/ЕС**. Примерак Изјаве о усклађености доступан је на адреси <http://www.lg.com/global/declaration>

### Напомена: Софтвер отвореног кода

Да бисте за GPL, LGPL, MPL и остале лиценце отвореног извора добили одговарајући изворни код, посетите <http://opensource.lge.com/>

Сви наведени лицензни услови, одрицања одговорности и обавештења доступна су за преузимање са изворним кодом.

**Канцеларија задужена за усаглашеност овог производа:**

LG Electronics Inc.

EU Representative, Krijgsman 1,  
1186 DM Amstelveen, The Netherlands

**НАПОМЕНА:**

- Илустрације могу да се разликују од оних на самом телефону.
- Увек користите оригиналну додатну опрему компаније LG. Непридржавање овог савета може довести до поништавања гаранције.
- Распожива додатна опрема може да се разликује у зависности од региона, земље или добављача услуга.
- Доступност неких функција и услуга може да се разликује у зависности од региона, телефона, оператора и верзије софтвера.
- Све информације из овог документа подлежу промени без претходног обавештења.



### Одлагање вашег старог уређаја

- 1 Сви електрични и електронски производи морају се одлагати засебно од градског отпада, на посебним местима за прикупљање отпада које одређује државна или локална управа.
- 2 Правилно одлагање старог уређаја спречиће потенцијалне негативне последице по околину и здравствено стање људи.
- 3 Више информација о одлагању старог уређаја потражите код градске власти, јавне комуналне службе или у продавници у којој сте купили уређај.



### Одлагање потрошених батерија/ акумулатора

- 1 Уз овај симбол могу се налазити и хемијски симболи живе (Hg), кадмијума (Cd) или олова (Pb) уколико батерија садржи више од 0,0005% живе, 0,002% кадмијума или 0,004% олова.
- 2 Батерије/акумулатори морају се одлагати засебно од градског отпада, на посебним местима за прикупљање отпада која је одредила државна или локална управа.
- 3 Правилно одлагање старих батерија/акумулатора спречиће потенцијалне штетне последице по околину и здравствено стање људи и животиња.
- 4 Више информација о одлагању старих батерија/акумулатора можете добити од градске власти, јавне комуналне службе или у продавници у којој сте купили уређај.



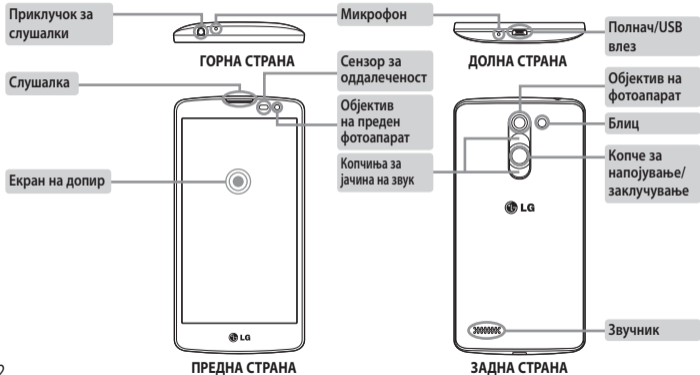
МАКЕДОНСКИ

Водич за почеток на користење

**LG-D331**

*За превземање на најновата комплетна верзија на упатството за користење, посетете ја страницата [www.lg.com](http://www.lg.com) од вашиот РС или лаптоп компјутер.*

# Преглед



# Поставување

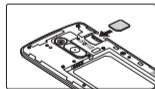
Пред да започнете со користењето на вашиот телефон, потребно е да ги вметнете SIM картичката и батеријата.

По избор, можете да вметнете microSD™ мемориска картичка.

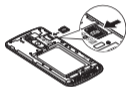
## Инсталирање на microSD SIM картичката, microSD картичката и батеријата



1. Извадете го капакот на батеријата..



2. Внимавајте златните контакти на картичката да бидат завртени надолу.



3. Вметнете ја microSD™ картичката во отворот. Внимавајте златната површина за контакт да биде завртена надолу.



4. Вметнете ја батеријата.



5. Вметнете го капачето на батеријата.

**СОВЕТ!** Внимавајте да ја вметнете microSD SIM картичката во отворот 1. Треба да се постави под отворот за microSD™ картичката.

# Поставување

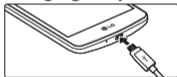
Кога за првпат ќе го вклучите телефонот, ќе треба да поминете низ серија на основни чекори за конфигурирање на поставките на телефонот.

## Вклучување на телефонот



Притиснете и задржете на копчето за **напојување/заклучување** неколку секунди.

## Charging the phone



- Приклучокот за полнење е поставен на долната страна од телефонот.
- Едниот крај од кабелот за полнење вметнете го во телефонот, а другиот крај во електричен штекер.
- За максимизирање на работниот век на батеријата, внимавајте батеријата целосно да се наполни при првото користење.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Употребувајте само полначи, батерии и кабли кои се одобрени од LG. Користењето на неодобрени полначи или кабли може да доведе до бавно полнење на батеријата и неочекувани појавувачки известувања на вашиот телефон. Користењето на неодобрени полначи или кабли може да предизвика оштетување на вашиот телефон или експлодирање на вашата батерија. Секое оштетување на телефонот или неговата батерија причинето од такви случаи не е покриено со гаранцијата.

# Напатствија за безбедно и ефикасно користење

Ве молиме прочитајте ги овие едноставни инструкции. Нивното непочитување може да биде опасно или противзаконско. Доколку настане грешка, во вашиот уред е вградена софтверска алатка која ќе запише дневник за евиденција на грешки. Оваа алатка прибира само податоци кои се специфични за грешката, како јачина на сигналот, позицијата на мобилниот уред со ID при ненадеен прекин на повик и вчитаните апликации. Дневникот за евиденција се користи само за да се одреди причината за грешката. Овие дневници за евиденција се шифрирани и до нив може да пристапи единствено овластен LG центар за поправки каде би требало да го однесете вашиот уред за поправка.

## Изложување на радиофреквентна енергија

Информации за изложување на радиобранови и

специфична апсорпциона стапка (SAR).

Овој мобилен телефон - модел LG-D331 е дизајниран за да ги задоволува безбедносните барања за изложување на радиобранови. Овие барања се базираат на научни упатства кои вклучуваат граници на безбедност потребни да ја гарантираат сигурноста на сите луѓе, независно од нивната возраст или здравствена состојба.

- Во упатствата за изложување на радиобранови се користи мерна единица позната како специфична апсорпциона стапка (SAR). Тестот за SAR се спроведува со употребување на стандардни методи при кои телефонот емитува на највисокото потврдено енергетско ниво на сите користени фреквентни појаси.
- Иако постојат разлики помеѓу нивото на SAR кај различни модели на LG телефони, сите тие се

## Напатствија за безбедно и ефикасно користење

дизајнирани да ги задоволат релевантните мерки за изложување на радиобранови.

- Границата на SAR препорачана од Маѓународната комисија за заштита од нејонизирачко зрачење (ICNIRP) е 2W kg во просек на 10 грама ткиво.
- Највисоката вредност на SAR за овој модел на телефон тестиран при поставување на уво изнесува 0,433 W/kg (10g) а при поставеност на тело изнесува 0,748 W/Kg (10g).
- Овој уред ги задоволува напатствијата за RF изложеност при користење во нормална позиција наспроти увото или при поставување најмалку на 1,5 cm оддалеченост од телото. При користење на футрола, прицврстувач за ремен или држач за носење на телото, тие не треба да содржат метал и треба да бидат поставени најмалку на 1,5 cm оддалеченост од телото. За пренесување

на податочни фајлови или пораки, на овој уред потребно му е квалитетно поврзување со мрежата. Во некои случаи, пренесувањето на податочни фајлови или пораки може да биде одложено додека не се воспостави такво поврзување. Придржувајте се до горните инструкции во однос на растојанието сè додека преносот не биде завршен.

### Чување и одржување на производот



#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Користете единствено батерии, полначи и дополнителна опрема кои се одобрени за употреба со овој конкретен модел на телефон. Користењето на кои било други видови може да поништи секаква потврда или гаранција која важи за телефонот, а исто така може да биде и опасно.

- Не расклопувајте го овој уред. Однесете го на квалификуван сервисер доколку е потребна негова поправка.
- Поправките извршени под гаранција, по проценка на LG, може да вклучат делови или електронски плочи за замена кои ќе бидат нови или репарирани, доколку тие имаат еднаква функционалност со оние делови кои се заменуваат.
- Уредот држете го подалеку од електрични уреди како на пр. телевизори, радиоприемници и компјутери.
- Уредот држете го подалеку од извори на топлина како што се радијаторите и шпоретите.
- Не дозволувајте да ви падне телефонот.
- Немојте да го изложувате уредот на механички вибрации или потреси.
- Исклучете го телефонот на места каде тоа се бара со специјални прописи. На пример, немојте да го користите телефонот во болници каде уредот може да влијае на медицинската опрема.
- Немојте да ракувате со телефонот со влажни раце додека се врши дополнување. Може да дојде до електричен удар и сериозно оштетување на вашиот телефон.
- Немојте да го полните телефонот близу до запаливи материјали бидејќи тој може да стане жежок и да предизвика опасност од пожар.
- Користете сува ткаенина за чистење на надворешноста на уредот (немојте да користите растворувачи како бензол, разредувач или алкохол).
- Немојте да го полните телефонот кога е поставен

## Напатствија за безбедно и ефикасно користење

- на мек мебел.
- Телефонот треба да се полни во добро проветрена просторија.
- Немојте да го изложувате уредот на прекумерни количества дим или прав.
- Телефонот држете го подалеку од кредитни картички или возни билети; може да влијае на информациите од магнетните ленти.
- Не допирајте го екранот со остри предмети, бидејќи тоа може да го оштети телефонот.
- Не изложувајте го телефонот на течности или влага.
- Дополнителната опрема како слушалките користете ја претпазливо. Немојте непотребно да ја допирате антената.
- Немојте да користете, допирате или да се обидуваат да отстраните или поправите скршено, оштетено или пукнато стакло. Оштетувањето на стаклото не екранот заради груба или неправилна употреба не е покриено со гаранцијата.
- Вашиот телефон е електронски уред кој генерира топлина за време на нормалното работење. Екстремно долгиот директен допир со кожата во отсуство на соодветна вентилација може да резултира со непријатно чувство и помали изгореници. Затоа, внимателно ракувајте со телефонот за време, или непосредно по користењето.
- Ако телефонот се наводени, веднаш откачете го напојувањето и оставете го целосно да се исуши. Не обидувајте се да го забрзате процесот на сушење со надворешен извор на топлина, како печка, микробранова печка или фен за коса.

- Течноста во наводенетиот телефон ќе ја промени бојата на ознаката на производот во внатрешноста на телефонот. Оштетувањето на уредот како резултат на изложување на течност не е опфатено со гаранцијата.

## **Ефикасно користење на телефонот**

### **Електронски уреди**

Кај сите мобилни телефони може да се јават пречки, кои може да влијаат на работата.

- Не употребувајте го вашиот мобилен телефон во близина на медицинска опрема без да побарате дозвола. Избегнувајте да го ставате телефонот во близина на пејсмејкер, на пример, во вашиот горен џеб.
- Кај одредени помагала за слушање може да се јават пречки заради мобилните телефони.

- Помали пречки може да се јават кај телевизорите, радиоприемниците, компјутерите, итн.
- Користете го вашиот телефон на температури помеѓу 0°C и 40°C, доколку е можно. Изложувањето на вашиот телефон на екстремно високи или ниски температури може да резултира со оштетување, неправилна работа, па дури и експлозија.

### **Безбедност при патување**

Запознајте се со законот и прописите за употреба на мобилните телефони во подрачјата во кои возите.

- Не употребувајте ја телефонската слушалка додека возите.
- Посветете го целосното внимание на возењето.
- Застанете покрај патот пред да се започнете или одговорите на повик доколку тоа го налагаат условите за возење.

## Напатствија за безбедно и ефикасно користење

- RF енергијата може да влијае врз некои електронски системи во вашето возило, на пр. врз стерео уредот или безбедносната опрема.
- Ако вашето возило е опремено со воздушно перниче, внимавајте да не го попречите со инсталираната или преносливата безжична опрема. Може да дојде до неисправност на воздушното перниче или сериозни повреди заради неправилното функционирање.
- Доколку слушате музика додека сте излезени, ве молиме одржувајте ја јачината на звукот на разумно ниво, за да можете да бидете свесни за вашата околина. Ова е особено важно кога се наоѓате во близина на сообраќај.

### Избегнете оштетување на слухот



За спречување на можното оштетување на слухот, немојте да слушате со голема јачина на звук подолги периоди.

Доколку подолг период бидете изложени на гласен звук, може да настане оштетување на вашиот слух. Ви препорачуваме вклучувањето и исклучувањето на апаратот да не го вршите блиску до вашето уво. Исто така ви препорачуваме јачината на звукот кај музиката и повиците да ја одржувате на разумно ниво.

- Кога користите слушалки, намалете ја јачината на звукот ако не можете да го слушате зборувањето на луѓето во ваша близина, или ако лицето кое седи до вас може да го чуе она што го слушате.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Преголемиот звучен притисок од слушалките за во уши и слушалките за на глава може да предизвика оштетување на слухот.

### **Стаклени делови**

Некои делови на мобилниот телефон се изработени од стакло. Стаклото може да се скрши доколку мобилниот телефон падне на тврда површина или прими силен удар. Доколку стаклото се скрши, не допирајте го и не обидувајте се да го отстраните. Не употребувајте го мобилниот телефон додека стаклото не биде заменето од страна на овластен сервисер.

### **Подрачје на минирање**

Не употребувајте го телефонот додека во тек е минирање. Придржувајте се на ограничувањата и

следете ги прописите или правилата.

### **Подрачја на можни експлозии**

- Не употребувајте го телефонот на места каде се полни гориво.
- Не употребувајте го во близина на горива и хемиски средства.
- Не пренесувајте или чувајте запаливи гасови, течности или експлозивни материјали во истиот дел на возилото во кој го чувате мобилниот телефон или дополнителната опрема.

### **Во авион**

Безжичните уреди може да предизвикаат пречки во авион.

- Исклучете го вашиот мобилен телефон пред да се качите во авионот.

# Напатствија за безбедно и ефикасно користење

- Немојте да го користите додека авионот е на земја без дозвола од екипажот на авионот.

## Деца

Чувајте го телефонот на безбедно место подалеку од дофат на мали деца. Тој содржи мали делчиња кои доколку се одвојат може да предизвикаат опасност од задушвање.

## Итни повици

Итните повици може да не се достапни на сите мобилни мрежи. Затоа, никогаш не потпирајте се единствено на телефонот за итните повици. Проверете кај вашиот локален обезбедувач на услуги.

## Информации и грижа за батеријата

- Не морате целосно да ја испразните батеријата пред да ја ставите повторно да се полни. За разлика

од други системи на батерии, не постои мемориски ефект кој може да влијае на перформансите на батеријата.

- Употребувајте само LG батерии и полначи. LG полначите се дизајнирани да го максимизираат работниот век на батеријата.
- Не расклопувајте ја батеријата и внимавајте да не направите краток спој.
- Заменете ја батеријата кога повеќе нема да нуди прифатливи перформанси. Батеријата може да се полни стотици пати пред да биде потребно да се замени.
- Дополнете ја батеријата доколку подолго време не била користена, за да се продолжи векот на траење.
- Не изложувајте го полначот на батеријата на директна сончева светлина и не употребувајте го во

- услови на висока влажност, на пример во бањи.
- Немојте да ја чувате батеријата на жешки или ладни места, бидејќи тоа може да ги намали нејзините перформанси.
  - Постои опасност од експлозија доколку батеријата е заменета со несоодветен тип.
  - Отстранете ги истрошените батерии во согласност со упатството од производителот. Ве молиме извршете рециклирање кога е можно. Не отстранувајте ги заедно со отпадот од домаќинствата.
  - Доколку треба да ја замените батеријата, за да добиете помош однесете ја кај најблискиот овластен сервис или продавач на LG Electronics.
  - Секогаш извадете го полначот од ѕидниот приклучок откако телефонот целосно ќе се

наполни, за да избегнете непотребна потрошувачка на енергија на полначот.

- Реалното траење на батеријата зависи од конфигурацијата на мрежата, поставките на производот, начинот на користење, како и состојбата на батеријата и околината.
- Внимавајте никакви остри предмети како на пр. заби од животни или нокти да не дојдат во контакт со батеријата. Ова може да предизвика пожар.

# Напатствија за безбедно и ефикасно користење

## КАКО ДА ГО АЖУРИРАТЕ ВАШИОТ SMARTPHONE УРЕД

Пристап до најновите верзии на firmware, нови софтверски функции и подобрувања.

- Ажурирајте го вашиот smartphone уред без РС. Изберете Ажурирање на софтвер.
- Ажурирајте го вашиот smartphone уред преку поврзување со вашиот РС. За повеќе информации околу користењето на оваа функција, ве молиме посетете ја веб-страницата <http://www.lg.com/common/index.jsp> изберете земја и јазик.

## ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ

Со ова, LG Electronics изјавува дека овој LG-D331 производ е во согласност со основните барања и другите релевантни одредби на Директивата 1999/5/ЕС. Копија на Декларацијата за усогласеност може да се најде на <http://www.lg.com/global/declaration>

### **Известување: Софтвер со отворен код**

За да го добиете соодветниот изворен код под GPL, LGPL, MPL и другите лиценци за отворен код, посетете ја веб-страницата <http://opensource.lge.com/>

Сите наведени одредби на лиценци, општи услови и известувања се достапни за превземање со изворниот код.

### **Канцеларија за контакт за усогласеноста на овој производ:**

LG Electronics Inc.

EU Representative, Krijgsman 1,  
1186 DM Amstelveen, The Netherlands

### **ЗАБЕЛЕШКА:**

- Илустрациите може да се разликуваат од оние кои ќе ги видите на вашиот телефон.
- Секогаш користете оригинална LG дополнителна опрема. Непридржувањето кон ова може да го поништи вашето право на гаранција.
- Достапната дополнителна опрема може да се разликува во зависност од регионот, земјата или обезбедувачот на услуги.
- Некои услуги и функции може да се разликуваат во зависност од регионот, телефонот, обезбедувачот на услуги и верзијата на софтверот.
- Сите информации во овој документ подлежат на промени без претходно известување.



### Отстранување на вашиот стар апарат

- 1 Сите електрични и електронски производи треба да бидат отстранети одделно од другиот отпад, на посебни места назначени од страна на владата или локалните власти.
- 2 Правилното отстранување на вашиот стар апарат ќе ги спречи потенцијалните негативни последици за животната средина и за здравјето на луѓето.
- 3 За повеќе информации околу отстранувањето на вашиот стар апарат, ве молиме обратете се до локалните власти, службата за отстранување отпад или продавницата од која сте го купиле производот.



### Отстранување на старите батерии/ акумулатори

- 1 Овој симбол може да биде комбиниран и со хемиските симболи за жива (Hg), кадмиум (Cd) или олово (Pb) доколку батеријата содржи повеќе од 0,0005% жива, 0,002% кадмиум или 0,004% олово.
- 2 Сите батерии/акумулатори треба да бидат отстранети одделно од другиот отпад, на посебни места назначени од страна на владата или локалните власти.
- 3 Правилното отстранување на вашите стари батерии/акумулатори ќе ги спречи потенцијалните негативни последици за животната средина и за здравјето на животните и луѓето.
- 4 За повеќе информации околу отстранувањето на вашите стари батерии/ акумулатори, ве молиме обратете се до локалните власти, службата за отстранување отпад или продавницата од која сте го купиле производот.